

Uso de categorías morfológicas

Las listas de frecuencia de las categorías se obtuvieron procesando informáticamente los archivos anotados con GRAMPAL y haciendo uso de la herramienta SketchEngine (Kilgarriff *et al.*, 2004). La tabla desglosa el número de unidades léxicas por categoría en cada grupo (el total de unidades se ordena de mayor a menor frecuencia absoluta).

Cat \ L1	POR	ITA	FRE	ING	NER	ALE	POL	CHI	JAP	OTH	TOTAL	NATIVOS
Adverbios	1043	832	1093	884	792	898	884	668	843	889	8826	935
Verbos	1336	1070	1041	770	875	709	796	566	761	861	8785	1631
Sustantivos	1112	894	907	685	733	661	839	655	831	703	8020	1183
Conjunciones	771	649	718	516	646	468	550	329	539	601	5787	983
Preposiciones	691	623	595	378	470	422	604	284	347	381	4795	764
Artículos	572	554	550	359	441	364	318	270	221	252	3901	685
Adjetivos	301	219	232	134	194	170	253	167	219	212	2101	298
Pronombres	319	323	174	154	193	153	185	121	149	185	1956	592
Marcadores del discurso	201	197	352	191	155	133	109	72	163	127	1700	582
Indefinidos¹	268	212	150	151	199	104	217	115	126	160	1702	289
Nombres propios	152	92	122	106	85	86	115	96	128	103	1085	65
Numerales	71	76	97	41	72	60	52	55	68	51	643	91
Interjecciones	71	15	61	99	54	81	35	55	84	45	600	32
Relativos	94	129	98	33	78	23	44	16	7	28	550	208
Desconocidas	79	40	19	58	53	75	117	40	27	25	533	49
Demostrativos	97	70	36	23	46	43	68	22	44	37	486	98
Interrogativos	57	25	54	42	46	35	58	25	38	35	415	40
Posesivos	47	59	54	44	25	26	33	23	42	49	402	49
Fórmulas	35	39	53	57	23	56	17	1	24	14	319	26
Auxiliares²	12	15	7	6	6	6	6	12	3	9	82	10
Total	7329	6133	6413	4731	5186	4573	5300	3592	4664	4767	52688	8610

¹ En los cuantificadores indefinidos reunimos formas como *nadie*, *algo* o *un poco*.

² El recuento de auxiliares aquí presentado corresponde solamente a los que no pertenecen a las formas verbales complejas (tiempos compuestos, perífrasis o pasiva), las cuales se computan dentro de la categoría del verbo. Si contáramos estos casos, la producción total de auxiliares sería de 992.